

- 2) Onko rodusta tai etnisestä alkuperästä riippumattoman yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta annetun neuvoston direktiivin 2000/34/EY valossa kyseisen direktiivin 2 artiklan 2 kohdan b alakohdasta tulkittava siten, että siinä kielletään jäsenvaltioilta henkilöiden etniseen alkuperään perustuva välillinen syrjintä tilanteessa, jossa kansallisten oikeussääntöjen mukaan eri alkuperää tai kansalaisuutta olevien henkilöiden etunimet ja sukunimet on kirjoitettava henkilötietoja osoittaviin asiakirjoihin roomalaisin kirjaimin ja käyttämättä ääntämistä osoittavia merkkejä, ligatuureja tai muita roomalaisten aakkosten kirjainten useissa eri kielissä käytettäviä muutoksia?
- 3) Onko Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 18 artiklan 1 kohtaa, jonka mukaan jokaisella unionin kansalaisella on oikeus vapaasti liikkua ja oleskella jäsenvaltioiden alueella, ja kyseisen sopimuksen 12 artiklan ensimmäistä kohtaa, jossa kielletään kansalaisuuteen perustuva syrjintä, tulkittava siten, että niissä kielletään jäsenvaltioita antamasta kansallisia oikeussääntöjä, joiden mukaan henkilöiden etunimet ja sukunimet saadaan kirjoittaa henkilötietoja osoittaviin asiakirjoihin vain kansallisen kielen kirjaimin?
- 4) Onko Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen 18 artiklan 1 kohtaa, jonka mukaan jokaisella unionin kansalaisella on oikeus vapaasti liikkua ja oleskella jäsenvaltioiden alueella, ja saman perustamissopimuksen 12 artiklan ensimmäistä kohtaa, jossa kielletään kansalaisuuteen perustuva syrjintä, tulkittava siten, että niissä kielletään jäsenvaltioita antamasta kansallisia oikeussääntöjä, joiden mukaan eri alkuperää tai kansalaisuutta olevien henkilöiden etunimet ja sukunimet on kirjoitettava henkilötietoja osoittaviin asiakirjoihin roomalaisin kirjaimin ja käyttämättä ääntämistä osoittavia merkkejä, ligatuureja tai muita roomalaisten aakkosten kirjainten useissa eri kielissä käytettäviä muutoksia?

(¹) EYVL L 180, s. 22.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Naczelny Sąd Administracyjny (Puolan tasavalta) on esittänyt 13.10.2009 — Oasis East sp. z o.o. v. Minister Finansów

(Asia C-395/09)

(2009/C 312/34)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuim

Naczelny Sąd Administracyjny

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Oasis East sp. z o.o.

Vastapuoli: Minister Finansów

Ennakkoratkaisukysymys

Saako yhteisön oikeuden (erityisesti jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (¹) 17 artiklan 6 kohta, nykyinen yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY (²) 176 artikla) mukaan jäsenvaltio soveltaa kansallisia säännöksiä, joilla evätään verovelvolliselta oikeus vähennykseen maksettavaksi kuuluvan veron määrästä tai oikeus veron erotuksen palautukseen silloin, kun hankitaan tuontipalveluja, joista maksetaan toimijalle, jonka asuinpaikka, kotipaikka tai keskushallinto on jollakin veroparatiisiksi kutsutulla alueella tai jossakin veroparatiisiksi kutsutussa valtiossa, ottaen huomioon, että tällaista rajoitusta sovellettiin jäsenvaltiossa sen jäsenyyttä yhteisössä edeltävänä aikana?

(¹) EYVL L 145, s. 1.

(²) EUVL L 347, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale ordinario di Bari (Italia) on esittänyt 12.10.2009 — Interedil Srl, selvitystilassa oleva yhtiö v. Fallimento Interedil Srl ja Banca Intesa Gestione Crediti Spa

(Asia C-396/09)

(2009/C 312/35)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuim

Tribunale ordinario di Bari

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Interedil Srl, selvitystilassa oleva yhtiö

Vastaajat: Fallimento Interedil Srl ja Banca Intesa Gestione Crediti Spa

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko asetuksen (EY) N:o 1346/2000 (¹) 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua käsitettä "velallisen pääintressien keskus" tulkittava yhteisön oikeussääntöjen vai kansallisten oikeussääntöjen mukaisesti ja jos tulkinta on suoritettava yhteisön oikeussääntöjen mukaisesti, mistä osista tämä käsite muodostuu ja mitä on pidettävä ratkaisevina tekijöinä pääintressien keskusta yksilöittäessä?

- 2) Onko asetuksen (EY) N:o 1346/2000 3 artiklan 1 kohdassa säädetty oletta, jonka mukaan yhtiön pääintressien keskuksen katsotaan sijaitsevan siinä valtiossa, jossa sillä on sääntömääräinen kotipaikka, jollei muuta näytetä, kumottavissa sillä perusteella, että liiketoimintaa on todettu todellisuudessa harjoitettavan muussa kuin siinä jäsenvaltiossa, jossa on yhtiön sääntömääräinen kotipaikka, vai edellyttääkö tämän olettan kumoaminen sitä, että on voitu todeta, että yhtiö ei ole harjoittanut minkäänlaista liiketoimintaa siinä valtiossa, jossa on sen sääntömääräinen kotipaikka?
- 3) Voidaanko sitä, että yhtiöllä on muussa kuin siinä valtiossa, jossa on sen sääntömääräinen kotipaikka, kiinteää omaisuutta ja että velallisena oleva yhtiö on tehnyt muiden yhtiöiden kanssa kahta hotellikompleksia koskevan vuokrasopimuksen ja sopimuksen rahalaitoksen kanssa, pitää tekijöinä, joiden perusteella asetuksen (EY) N:o 1346/2000 3 artiklassa tarkoitettu yhtiön sääntömääräisen kotipaikan oletta saadaan kumotuksi ja voidaanko jo niiden perusteella katsoa, että yhtiöllä on asetuksen N:o 1346/2000 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu toimipaikka tässä valtiossa?
- 4) Onko siinä tapauksessa, että Corte di cassazione määräys nro 10606/20005 toimivallasta perustuu eri tulkintaan asetuksen (EY) N:o 1346/2000 3 artiklasta kuin se, jonka yhteisöjen tuomioistuin on omaksunut, siviiliprosessilain 382 §, jonka perusteella Corte di cassazione tekee toimivaltaa koskevat lopulliset ja sitovat ratkaisunsa, esteenä tämän yhteisön oikeussäännön soveltamiselle, sellaisena kuin yhteisöjen tuomioistuin on sitä tulkinnut?

(¹) EYVL L 160, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesfinanzhof (Saksa) on esittänyt 14.10.2009 — Scheuten Solar Technology GmbH v. Finanzamt Gelsenkirchen-Süd

(Asia C-397/09)

(2009/C 312/36)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesfinanzhof

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Scheuten Solar Technology GmbH

Vastapuoli: Finanzamt Gelsenkirchen-Süd

Ennakkoratkaisukysymykset

- a) Onko eri jäsenvaltioissa sijaitsevien lähiyhtiöiden välisiin korko- ja rojalTIMaksuihin sovellettavasta yhteisestä verotusjärjestelmästä 3.6.2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/49/EY (¹) (EUVL L 157, s. 49) — EU:n korko- ja rojalTidirektiivi — 1 artiklan 1 kohta esteenä säännökselle, jonka mukaan jäsenvaltiossa olevan yhtiön toisessa jäsenvaltiossa olevalle lähiyhtiölleen maksamat lainankorot lisätään ensin mainitun yhtiön elinkeinoveron laskentaperustaan?
- b) Mikäli ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, onko edellä mainitun direktiivin 1 artiklan 10 kohtaa tulkittava siten, että jäsenvaltiolla on mahdollisuus olla soveltamatta direktiiviä myös silloin, kun sen 3 artiklan b alakohdassa säädetty lähiyhtiön olemassaoloa koskevat edellytykset eivät koronmaksuhetkellä vielä ole keskeytykseltä täyttyneet vähintään kahden vuoden ajan?

Voiko jäsenvaltio tässä tilanteessa vedota maksavaan yhtiöön nähden välittömästi direktiivin 1 artiklan 10 kohtaan?

(¹) EUVL L 157, s. 49.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Østre Landsret (Tanska) on esittänyt 14.10.2009 — Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg Isenkram- og Sportsforretning ja KID-Holding A/S v. Skatteministeriet

(Asia C-398/09)

(2009/C 312/37)

Oikeudenkäyntikieli: tanska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Østre Landsret

Pääasian asianosaiset

Valittajat: Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg Isenkram- og Sportsforretning ja KID-Holding A/S

Vastapuoli: Skatteministeriet